

دليل قالب تقارير 5Ws

1. الغرض

- تسهيل جمع البيانات ومعالجتها وتحليل الاستجابة.
- مساعدة شركاء FSAC على تصور فجوات الاستجابة وتجنب الازدواجية من خلال إنتاج تقارير المشروع، والرسوم البيانية، والمعلومات، والخرائط.
- الاعتماد على تبادل المعلومات بشكل منتظم من قبل الشركاء، بما يضمن مراقبة المشروع، وفي النهاية، اتخاذ القرارات المستندة على الأدلة من أجل التدخل الاستراتيجي وتحسين التنفيذ.

2. تصميم قالب التقارير 5W وكيفية تعبئة بياناتها

تستند 5Ws إلى الأسئلة الخمسة (متى، ومن، وأين، وماذا، ولمن)، ومن خلال هذا الدليل – سيتم تزويد الشركاء بإرشادات موجزة، بهدف تسهيل قيامهم بعملية ملء النموذج. تبيين العلامة "*" حقلاً إلزامياً.

متى				
				<p>العمود (A)، شهر التوزيع في العمود (A)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد شهر تنفيذ النشاط (وليس شهر التقرير)</p>
من				
				<p>العمود (B)، اسم المانح في العمود (B)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) اختيار الجهة المانحة التي تمول النشاط المبلغ عنه. يمكن للشركاء تحديد الخيار "Several donors" إذا تم تمويل النشاط المبلغ عنه من قبل جهات مانحة متعددة. في هذه الحالة: يجب تقديم مزيد من المعلومات في عمود الملاحظات (AM). يمكن للشركاء اختيار الخيار "Other" إذا تم تمويل النشاط المبلغ عنه من قبل مانح غير موجود في القائمة المنسدلة. في هذه الحالة: يجب تقديم مزيد من المعلومات من خلال عمود الملاحظات (AM).</p>
				<p>العمود (C)، اسم المنظمة (مرسلة التقرير) في العمود (C)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد اسم المنظمة التي تبلغ عن النشاط.</p>
				<p>العمود (D)، اسم المنظمة (المنفذة) في العمود (D)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد اسم المنظمة التي تنفذ النشاط المبلغ عنه.</p>

E			F			G		
Drop down* قائمة منسدلة			Drop down* قائمة منسدلة			Drop down* قائمة منسدلة		
Governorate * المحافظة			District * المديرية			Sub-District * العزلة \ الحي الفرعي		
<p>أين</p> <p>العمود (E)، المحافظة العمود (F)، المديرية العمود (G)، العزلة/الحي الفرعي في الأعمدة (E)، (F)، (G)، يطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد اسم المحافظة والمديرية والعزلة/الحي الفرعي التي تم الإبلاغ عن تنفيذ النشاط فيها. يجب أن يستخدم الشركاء صفاً واحداً في التقرير للمحافظة والمديرية ولا يجوز استخدام مديريتين في نفس الصف. يمكن للشركاء اختيار الخيار "all the sub-districts" إذا تم تنفيذ النشاط المبلغ عنه على مستوى المديرية بكافة عزلها ومناطقها. يعد جمع المعلومات على مستوى العزلة/الحي الفرعي أمراً أساسياً لضمان تحليل أكثر دقة وذات تنسيقاً فعالاً.</p>								
H			I					
Free Text كلمة نص			Drop down قائمة منسدلة					
Specific Location (village or neighborhood) موقع محدد (قرية أو حي)			Location type نوع الموقع					
<p>RE</p> <p>العمود (H)، موقع محدد (قرية أو حي) العمود (I)، نوع الموقع في العمود (H)، يمكن للشركاء التحديد الدقيق للموقع الذي تم فيه تنفيذ النشاط المبلغ عنه (نص). في العمود (I)، يمكن للشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد نوع الموقع حيث تم تنفيذ النشاط المبلغ عنه.</p>								
J			K			L		
Free Text* كتابة نص			Drop down* قائمة منسدلة			Drop down* قائمة منسدلة		
Project Code * كود المشروع			FSC Objective * اهداف الكتلة			Activity * النشاط		
<p>ماذا</p> <p>العمود (J)، رمز المشروع في العمود (J)، يُطلب من الشركاء ادخال رمز المشروع (نص). العمود (K)، أهداف الكتلة في العمود (K)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد هدف الكتلة الذي تم بموجبه تنفيذ النشاط المبلغ عنه. العمود (L)، النشاط في العمود (L)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد النشاط المبلغ عنه وفقاً لقائمة أنشطة FSAC الرئيسية المدرجة في (FSAC HRP 2022). العمود (L) يعتمد على الاختيار الذي تم إجراؤه في العمود (K).</p>								
M			N					
Drop down* قائمة منسدلة			Detailed explanation of the activity (free text) شرح مفصّل للنشاط					
Sub-Activity * النشاط الفرعي			Activity description وصف النشاط					
<p>WHAT ما هو</p> <p>العمود (M)، النشاط الفرعي في العمود (M)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد النشاط الفرعي المبلغ عنه وفقاً لقائمة الأنشطة الفرعية لـ FSAC والمدرجة في (FSAC HRP 2022). العمود (M) يعتمد على الاختيار الذي تم إجراؤه في العمود (L).</p> <p>العمود (N)، وصف النشاط في العمود (N) يمكن للشركاء تقديم مزيد من التفاصيل حول النشاط الفرعي المبلغ عنه (نص).</p>								
O			P					
Drop down* قائمة منسدلة			Drop down* قائمة منسدلة					
Activity status * حالة النشاط			Conditionality * الشرطية					
<p>العمود (O)، حالة النشاط في العمود (O)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد حالة النشاط المبلغ عنه، (لا تزال جارية أو مكتملة) (still ongoing or completed) العمود (P)، الشرطية في العمود (P)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد ما إذا كان النشاط المبلغ عنه مشروطاً أم غير مشروط.</p>								

<table border="1"> <tr> <td>Q</td> <td>R</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p>العمود (Q)، التكرار في العمود (Q)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد تكرارية النشاط المبلغ عنه.</p> </td> </tr> <tr> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Frequency * التكرار</td> <td>Delivery modality * طريقة التسليم</td> </tr> </table>	Q	R	<p>العمود (Q)، التكرار في العمود (Q)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد تكرارية النشاط المبلغ عنه.</p>		Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة	Frequency * التكرار	Delivery modality * طريقة التسليم	<p>العمود (R)، طريقة التسليم في العمود (R)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد الطريقة التي تم من خلالها تنفيذ النشاط المبلغ عنه.</p>				
Q	R												
<p>العمود (Q)، التكرار في العمود (Q)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد تكرارية النشاط المبلغ عنه.</p>													
Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة												
Frequency * التكرار	Delivery modality * طريقة التسليم												
<table border="1"> <tr> <td>S</td> <td>T</td> <td>U</td> </tr> <tr> <td colspan="3"> <p>العمود (S)، رقم الدورة الحالية العمود (T)، دورة التوزيع الأولى العمود (U)، آخر دورة توزيع يتم تنشيط الأعمدة (S) و (T) و (U)، عندما يختار الشركاء المساعدة الغذائية أو أنشطة المساعدة المشروطة. في الأعمدة (S) و (T) و (U)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد رقم الدورة الحالية وشهر دورة التوزيع الأولى وشهر دورة التوزيع الأخيرة المتوقعة من النشاط المبلغ عنه.</p> </td> </tr> <tr> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Number of the current round * رقم الدورة الحالية</td> <td>1st round of distribution * دورة التوزيع الأول</td> <td>Last round of distribution * آخر دورة توزيع</td> </tr> </table>	S	T	U	<p>العمود (S)، رقم الدورة الحالية العمود (T)، دورة التوزيع الأولى العمود (U)، آخر دورة توزيع يتم تنشيط الأعمدة (S) و (T) و (U)، عندما يختار الشركاء المساعدة الغذائية أو أنشطة المساعدة المشروطة. في الأعمدة (S) و (T) و (U)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد رقم الدورة الحالية وشهر دورة التوزيع الأولى وشهر دورة التوزيع الأخيرة المتوقعة من النشاط المبلغ عنه.</p>			Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة	Number of the current round * رقم الدورة الحالية	1st round of distribution * دورة التوزيع الأول	Last round of distribution * آخر دورة توزيع	<p>العمود (V)، نسبة السرعات الحرارية الموزعة في الدورة الحالية يتم تنشيط العمود (V) عندما يختار الشركاء أنشطة المساعدة الغذائية أو الغذاء مقابل الأصول. في العمود (V)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد النسبة المئوية للحصة الغذائية الموزعة من خلال النشاط المبلغ عنه. يمكنك استخدام أداة NutVal لحساب السرعات الحرارية (Kcal).</p>
S	T	U											
<p>العمود (S)، رقم الدورة الحالية العمود (T)، دورة التوزيع الأولى العمود (U)، آخر دورة توزيع يتم تنشيط الأعمدة (S) و (T) و (U)، عندما يختار الشركاء المساعدة الغذائية أو أنشطة المساعدة المشروطة. في الأعمدة (S) و (T) و (U)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد رقم الدورة الحالية وشهر دورة التوزيع الأولى وشهر دورة التوزيع الأخيرة المتوقعة من النشاط المبلغ عنه.</p>													
Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة											
Number of the current round * رقم الدورة الحالية	1st round of distribution * دورة التوزيع الأول	Last round of distribution * آخر دورة توزيع											
<table border="1"> <tr> <td>V</td> </tr> <tr> <td> <p>Distance المسافة</p> </td> </tr> <tr> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>% of Kcal distributed through the current round * نسبة السرعات الحرارية الموزعة في الدورة الحالية</td> </tr> </table>	V	<p>Distance المسافة</p>	Drop down* قائمة منسدلة	% of Kcal distributed through the current round * نسبة السرعات الحرارية الموزعة في الدورة الحالية	<p>العمود (W)، الوحدة العمود (X)، الكمية يتم تنشيط الأعمدة (W) و (X)، عندما يختار الشركاء عينية "in-kind" كطريقة للتسليم. في الأعمدة (W) و (X)، يُطلب من الشركاء (من خلال القائمة المنسدلة) تحديد الوحدة التي استند إليها النشاط المبلغ عنه والكمية المتعلقة بالوحدة المحددة. يمكن للشركاء اختيار الخيار "Other" إذا لم تكن الوحدة التي تم الإبلاغ عن النشاط بناءً عليها موجودة في القائمة المنسدلة. في هذه الحالة: يجب تقديم مزيد من المعلومات من خلال عمود الملاحظات (AN).</p>								
V													
<p>Distance المسافة</p>													
Drop down* قائمة منسدلة													
% of Kcal distributed through the current round * نسبة السرعات الحرارية الموزعة في الدورة الحالية													
<table border="1"> <tr> <td>W</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p>In-Kind / Services</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Unit * الوحدة</td> <td>Quantity * الكمية</td> </tr> </table>	W	X	<p>In-Kind / Services</p>		Drop down* قائمة منسدلة		Unit * الوحدة	Quantity * الكمية	<p>العمود (Y)، القيمة للأسرة العمود (Z)، إجمالي المبلغ يتم تنشيط الأعمدة (Y) و (Z)، عندما يختار الشركاء نقداً "Cash" أو قسيمة "Voucher" كطريقة للتسليم. في الأعمدة (Y) و (Z)، يُطلب من الشركاء تقديم القيمة المصروفة لكل أسرة وإجمالي المبلغ المصروف لكل الأسر في إطار النشاط المبلغ عنه.</p>				
W	X												
<p>In-Kind / Services</p>													
Drop down* قائمة منسدلة													
Unit * الوحدة	Quantity * الكمية												
<table border="1"> <tr> <td>Y</td> <td>Z</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p>Cash & Voucher لقسائم</p> </td> </tr> <tr> <td>Value per Household * القيمة للأسرة</td> <td>Total Value * اجمالي المبالغ</td> </tr> </table>	Y	Z	<p>Cash & Voucher لقسائم</p>		Value per Household * القيمة للأسرة	Total Value * اجمالي المبالغ							
Y	Z												
<p>Cash & Voucher لقسائم</p>													
Value per Household * القيمة للأسرة	Total Value * اجمالي المبالغ												

<table border="1"> <tr> <td>AA</td> <td>AB</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Vouchers</td> </tr> <tr> <td colspan="2">النقد وال</td> </tr> <tr> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Currency * العملة</td> <td>Cash delivery mechanism * الآلية تسليم النقد</td> </tr> </table>	AA	AB	Vouchers		النقد وال		Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة	Currency * العملة	Cash delivery mechanism * الآلية تسليم النقد	<p>العمود (AA)، العملة العمود (AB)، آلية تسليم النقد يتم تنشيط الأعمدة (AA)، (AB)، عندما يختار الشركاء نقداً "Cash" أو قسيمة "Voucher" كطريقة للتسليم. في الأعمدة (AA) و(AB)، يُطلب من الشركاء (من خلال القوائم المنسدلة) تحديد القيمة المصروفة لكل أسرة وعملة الصرف وآلية التسليم النقدي للنشاط المبلغ عنه.</p>		
AA	AB												
Vouchers													
النقد وال													
Drop down* قائمة منسدلة	Drop down* قائمة منسدلة												
Currency * العملة	Cash delivery mechanism * الآلية تسليم النقد												
لمن													
<table border="1"> <tr> <td>AC</td> </tr> <tr> <td>Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Beneficiaries type * نوع المستفيدين</td> </tr> </table>	AC	Drop down* قائمة منسدلة	Beneficiaries type * نوع المستفيدين	<p>العمود (AC)، نوع المستفيدين في العمود (AC)، يُطلب من الشركاء تحديد (من خلال القائمة المنسدلة) حالة نوع المستفيدين من النشاط المبلغ عنه.</p>									
AC													
Drop down* قائمة منسدلة													
Beneficiaries type * نوع المستفيدين													
<table border="1"> <tr> <td>AD</td> <td>AE</td> <td>AF</td> <td>AG</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Men رجال</td> <td>Women نساء</td> <td>Boys أولاد</td> <td>Girls بنات</td> </tr> </table>	AD	AE	AF	AG	Drop down* قائمة منسدلة				Men رجال	Women نساء	Boys أولاد	Girls بنات	<p>العمود (AD)، رجال العمود (AE)، نساء العمود (AF)، أولاد العمود (AG)، بنات في الأعمدة (AD)، (AE)، (AF)، (AG)، يُطلب من الشركاء تقديم عدد الرجال والنساء والأولاد والبنات المستفيدين من النشاط المبلغ عنه.</p>
AD	AE	AF	AG										
Drop down* قائمة منسدلة													
Men رجال	Women نساء	Boys أولاد	Girls بنات										
<table border="1"> <tr> <td>AH</td> <td>AI</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Drop down* قائمة منسدلة</td> </tr> <tr> <td>Total number of HH reached العدد الكلي للأسر التي تم مساعدتها</td> <td>Total number of people reached* العدد الكلي للأفراد الذين تم مساعدتهم</td> </tr> <tr> <td>Number of reached Households * عدد الأسر المستلمة (المستهدفة)</td> <td>Number of reached beneficiaries * عدد المستفيدين الذين تم استهدافهم</td> </tr> </table>	AH	AI	Drop down* قائمة منسدلة		Total number of HH reached العدد الكلي للأسر التي تم مساعدتها	Total number of people reached* العدد الكلي للأفراد الذين تم مساعدتهم	Number of reached Households * عدد الأسر المستلمة (المستهدفة)	Number of reached beneficiaries * عدد المستفيدين الذين تم استهدافهم	<p>العمود (AH)، عدد الأسر المستلمة (المستهدفة) العمود (AI)، عدد المستفيدين الذين تم استهدافهم في العمودين (AH)، (AI)، يُطلب من الشركاء تقديم عدد الأسر والأفراد المستفيدين من النشاط المبلغ عنه.</p>				
AH	AI												
Drop down* قائمة منسدلة													
Total number of HH reached العدد الكلي للأسر التي تم مساعدتها	Total number of people reached* العدد الكلي للأفراد الذين تم مساعدتهم												
Number of reached Households * عدد الأسر المستلمة (المستهدفة)	Number of reached beneficiaries * عدد المستفيدين الذين تم استهدافهم												
<table border="1"> <tr> <td>AJ</td> </tr> <tr> <td>FOR WHOM</td> </tr> <tr> <td>لمن</td> </tr> <tr> <td>Unique Beneficiaries المستفيدين الفريدين</td> </tr> <tr> <td>Regarding activities under the FSAC objective 1, how many new beneficiaries assisted during the last month? * فيما يتعلق بالأنشطة تحت هدف الكتلة 1، كم عدد المستفيدين الجدد الذين تمت مساعدتهم في الشهر الماضي</td> </tr> </table>	AJ	FOR WHOM	لمن	Unique Beneficiaries المستفيدين الفريدين	Regarding activities under the FSAC objective 1, how many new beneficiaries assisted during the last month? * فيما يتعلق بالأنشطة تحت هدف الكتلة 1، كم عدد المستفيدين الجدد الذين تمت مساعدتهم في الشهر الماضي	<p>العمود (AJ)، فيما يتعلق بالأنشطة في إطار هدف الكتلة (1)، كم عدد المستفيدين الجدد الذين تمت مساعدتهم خلال الشهر الماضي؟ في العمود (AJ)، يُطلب من الشركاء تقديم (إن وجد) عدد الأفراد المستفيدين من النشاط المبلغ عنه والذين لم يتلقوا أي مساعدة من قبل.</p>							
AJ													
FOR WHOM													
لمن													
Unique Beneficiaries المستفيدين الفريدين													
Regarding activities under the FSAC objective 1, how many new beneficiaries assisted during the last month? * فيما يتعلق بالأنشطة تحت هدف الكتلة 1، كم عدد المستفيدين الجدد الذين تمت مساعدتهم في الشهر الماضي													

<p>AK</p> <p>Unique Beneficiaries المستفيدين الفريدين</p> <p>Regarding activities under the FSAC objective 2, how many new beneficiaries assisted during the last month? * فيما يتعلق بالانشطة تحت هدف الكتلة 2 ، كم عدد المستفيدين الجدد الذين تمت مساعدتهم في الشهر الماضي</p>	<p>العمود (AK)، فيما يتعلق بالأنشطة في إطار هدف الكتلة (2)، كم عدد المستفيدين الجدد الذين تمت مساعدتهم خلال الشهر الماضي؟ في العمود (AK)، يُطلب من الشركاء تقديم (إن وجد) عدد الأفراد المستفيدين من النشاط المبلغ عنه والذين لم يتلقوا أي مساعدة من قبل.</p>
<p>AL</p> <p>Unique Beneficiaries المستفيدين الفريدين</p> <p>Regarding emergency livelihood kit and activities under FSAC objective 2, how many beneficiaries included in regular food assistance? * فيما يتعلق بحزمة سبل العيش الطارئة والأنشطة تحت هدف الكتلة 2 ، كم عدد المستفيدين المشمولين في المساعدات الغذائية المنتظمة</p>	<p>العمود (AL)، فيما يتعلق بحزمة سبل العيش الطارئة والأنشطة تحت هدف الكتلة (2)، كم عدد المستفيدين المشمولين في المساعدات الغذائية؟ في العمود (AL)، يُطلب من الشركاء تقديم (إن وجد) عدد الأفراد المستفيدين من النشاط المبلغ عنه والذين تم تضمينهم أيضاً في المساعدات الغذائية المنتظمة.</p>
<p>AM</p> <p>Percentage النسبة</p> <p>% of people with disability نسبة الأشخاص ذوي الإعاقة</p>	<p>العمود (AM)، نسبة الأشخاص ذوي الإعاقة في العمود (AM)، يقدم الشركاء النسبة المئوية للأفراد المستفيدين من النشاط المبلغ عنه من ذوي الإعاقة</p>
<p>AN</p> <p>OTHER أخرى</p> <p>Free text كتابة نص</p> <p>Comments ملاحظات</p>	<p>العمود (AN)، ملاحظات في العمود (AN)، يقدم الشركاء مزيداً من المعلومات، على النحو المذكور أعلاه.</p>

3. الجدول الزمني

- بتاريخ الثامن من الشهر، ترسل FSAC رسالة بريد إلكتروني إلى الشركاء، تطلب فيها تقديم 5Ws المتعلقة بالشهر السابق. بحيث يكون الموعد النهائي للتسليم هو في الخامس عشر من الشهر بنهاية موعد الدوام الرسمي.
- بمجرد الانتهاء من تصفية وتنظيف البيانات، تقوم FSAC بتصميم وإتاحة منتجات إدارة المعلومات بحلول نهاية الشهر.